

Béatitudes selon Matthieu

pour soprano/ténor, chœur et orgue

Conducteur

Musique : Dominique Collardey © 2007 - Edition du 14/02/2022

Traduction : AELF

Remerciements

Dorothée Perreau, Sylvie Chabert d'Hyères, Marie Dubois, la schola paroissiale de Verrières-le-Buisson, Bernard Monnerie, Marie et Simon Van Den Heuvel, Camille Potard, Pascal Legris, Catherine Collardey et le Père Jean Rencki ont soutenu cette création. Depuis, ma reconnaissance leur est fidèle.

Présentation

Le mot HEUREUX chez l'évangéliste Matthieu renvoie au sens où le Christ l'entendait en sa langue araméenne, soit en hébreu ASHREI 'אֲשֵׁרֵי qui signifie « En marche vers DIEU » (cf. André Chouraqui / Traduction de la Bible) d'où les trois intermèdes instrumentaux sur un pas de montagnard, et l'esprit général de l'œuvre.

Chanteurs

*Quelques options mélodiques sont proposées aux solistes pour se maintenir dans leur tessiture.
Le verset 9 est proposé en 2 options, la seconde est réservée à un ensemble vocal expérimenté.*

Orgue

Si le contexte s'y prête, les soli pour orgue du verset 7 et l'accompagnement de la danse villageoise du verset 12 seront joués de préférence sur les grandes-orgues, les autres accompagnements sur l'orgue de chœur.

VERSET 1

Récitatif - Bien marquer les respirations

Quand Jésus vit la foule, il gra-vit la mon-tagne. Il s'as-sit, et ses disciples s'ap-pro-chèrent.

II expressif : 8', 4'

The musical score for Verse 1 consists of two staves. The top staff is a vocal line in G major, marked 'Récitatif - Bien marquer les respirations'. The bottom staff is an organ accompaniment in G major, marked 'II expressif : 8', 4''. The lyrics are written below the vocal line.

VERSET 2

Récitatif - Bien marquer les respirations

Alors, ou - vrant la bou - che il se mit à les ins - trui - re. Il di - sait :

II expressif : 8', 4'

The musical score for Verse 2 consists of two staves. The top staff is a vocal line in G major, marked 'Récitatif - Bien marquer les respirations'. The bottom staff is an organ accompaniment in G major, marked 'II expressif : 8', 4''. The lyrics are written below the vocal line.

אשרי

Marche lente - Fonds 8', 4' (♩. = 60)

8 *decresc.*

Soliste - *Affettuoso* (♩ = 60)

Heu - reux, heu-reux les pau-vres de cœur, heu - reux ces pau - vres, Heu-

II *expressif* : 8', 4'

reux, heu-reux les pau-vres de cœur, heu - reux ces pau - vres,

Heu - reux, les pau - vres de cœur : Le Roy-au - me des

Cieux, le Roy-au - me des Cieux, ce Roy-aume est à

1. 2. petite pause

1. Vocal : reprise par le chœur selon polyphonie ci-dessous eux ! eux !
 1. Orgue : reprise aux 2 mains sur I fonds 8', 4' et 2',

VERSET 4 - In memoriam Olivier Messiaen

Soliste - *Dolcissimo* (♩ = 60)

Gambe, voix céleste

Heu - reux les doux, les doux,

11

heu - reux les doux, les doux heu - reux, heu - reux,

21

heu - reux les doux, les doux : ils ob - tien-

II *expressif* : 8', 4'

30

1. 2. petite pause

dront la terre, ils ob-tien-dront la terre, la ter-re pro-mise! mi - se!

1. Vocal : reprise par le chœur selon polyphonie ci-dessous

1. Orgue : reprise aux 2 mains sur I fonds 8', 4' et 2',

Largo caloroso (♩ = 60)

II expressif : 8', 4'

Heu - reux ceux qui pleu -

8

rent, Heu - reux ceux qui pleu - rent, Heu - reux ceux qui pleu - rent,

15

Heu - reux, Heu - reux, Heu - reux ceux qui pleu - rent, Heu - reux,

6
23

Heu - - reux, Heu - reux ceux qui pleu - rent, ceux

30 ♩ = 90

qui pleu - rent, ceux qui pleu - rent, Ils se-

38

ront con-so - lés, ils se - ront con-sol - lés, ils se - ront con-sol - lés ! lés !

1. Orgue : reprise aux 2 mains sur I fonds 8', 4' et 2',

Slancio (avec élan) (♩ = 60) à défaut le la, etc.

Heu - reux ceux qui ont faim,

II expressif : 8', 4'

sfz *p*

7 Heu - reux ceux qui ont soif, de la jus -

"soiff"

sfz *p*

13 ti - ce ! Heu - reux ceux qui ont faim,

sfz *p*

19

"soiff"

Heu - reux ceux qui ont soif, de la jus -

sfz *p*

25

ti - - ce, la jus - ti - - ce : Ils se -

$\text{♩} = 90$

3 4
1 2
2 1
5 4

32

1. 2. petite pause

ront ras-sa - siés, ils se - ront ras-sa - siés, ils se - ront ras-sa - siés ! siés !

1. Vocal : reprise par le chœur selon polyphonie ci-dessous

1. Orgue : reprise aux 2 mains sur I fonds 8', 4' et 2',

Soliste - Jubilante, *grazioso & maestoso* (♩ = 60)

Heu-reux les mi-sé-ri-cor-di-eux, heu-reux les mi-sé-ri-cor-di-eux, heu-

II expressif : fonds doux 8', 4', souplement

I : fonds 16', 8', 4' légers, souplement

5 reux les miséri-cor - di-eux, heu - reux,

10 heu - reux les miséri-cor-di-eux, heu - reux, heu - reux les miséri-cor-di-eux, heu - reux,

più piano *f*

16 heu - reux les miséri-cor-dieux, heu - reux, heureux les miséricor-di-eux,

sfz

I : + monte 16', 8'

10
21

cresc. heureux, heureux les miséricor - di - eux, *cresc.* heu -

II I : + montre 16', 8'

I : - montre 16', 8'

28

reux, heureux les miséricor - di - eux, I aux deux mains :
montre 16' et autres
fonds 8', 4', 2' + mix.

II I : - Montre 16', 8'

Ped. :
trompettes
et clairons
dont chamades

^ R ^

35

^ ^ ^ ^ R ^ ^

43 I : - Montre 16', 8'

flûtes 8', 4'

50

57 ♩ = 90

Ils ob-tien-dront miséri-

rall. molto

16' léger, 8', 4'

64

1. 2. *petite pause*

1. Vocal : reprise par le chœur
selon polyphonie ci-dessous

1. Orgue : reprise aux 2 mains
sur I fonds 16', 8' 4' et 2',

corde, ils ob-tien-dront mi-sé-ri - corde, ils ob-tien-dront mi-séri - corde ! cor - de !

VERSET 8

Più veloce, areore (♩. = 92)

Heu - reux, heu - reux les cœurs purs,

II expressif : fonds doux 8', 4'

I : fonds 16', 8', 4' légers

7

heu - reux, heu - reux, heu - reux, heu - reux,

13

heu - reux, heu - reux les cœurs purs, heu - reux,

19 *decresc.*

heu - reux, heu - reux, heu - reux, heu - reux, heu -

26 *rall* *a tempo* *rall. e decresc.*

- reux, les cœurs purs :

33 *♩ = 90*

Il ver-ront Dieu, ils ver-ront Dieu, ils ver-ront Dieu ! Dieu !

1. Vocal : reprise par le chœur selon polyphonie ci-dessous
1. Orgue : reprise aux 2 mains sur I fonds 8', 4' et 2',

1. *2. petite pause*

Scintillant (♩ = 92)

Heu - reux, heu - reux les ar - ti-sans de paix,

II expressif : fonds doux 8', 4', mix.

I : fonds 16' léger, fourn.

heu - reux, heu - reux, heu - reux, heu - reux,

heu - reux, les ar - ti-sans de paix, heu - reux, heu-

Pacato, a capriccio

Tous
Heu - reux, heu - reux, heu - reux, heu - reux, heu - reux, heu - reux, heu -

rall. ♩ = 88 ♩ = 72 ♩ = 64 ♩ = 60
reux, heu - reux, heu - reux, les ar - ti - sans de paix, *tous sauf basses* ↓ paix,
basses (en relief): les ar - ti - sans de - paix,

a tempo (♩ = 88)
tous ↓ heu - reux les ar - ti - sans, les ar - ti - sans de paix, heu - reux les ar - ti - sans, les ar - ti -

sans de paix, heu - reux les ar - ti - sans, les ar - ti - sans de paix, heu -

tous sauf alti ↓ reux les ar - ti - sans de paix, *alti:* paix, de paix, *tous* ↓ heu reux les ar - ti - sans de *sopranes* ↓ paix, *+ ténors* ↓ heu -
ténors & basses: paix, de paix, 7

19

de paix, de paix, heu - reux les ar - ti - sans, les ar - ti -
sans, les ar - ti - sans de paix,

tous

21

sans de paix, de paix, de paix, de paix,
ténors & basses : paix, les ar - ti - sans, les ar - ti - sans, les ar - ti -

sopranes & alti

23

de paix, de paix, de paix, de paix,
sans, les ar - ti - sans, les ar - ti - sans, ar - ti - sans, ar - ti -

sopranes & alti

ténors & basses

25

heu - reux les ar - ti - sans de paix, ar - ti - sans, ar - ti -
ténors & basses sans, ar - ti - sans de

sopranes & alti

tous

27

sans, de paix, de paix, les ar - ti -
basses sans, ar - ti - sans de

tous sauf basses

basses

tous

30 *fuga*
 sans, les ar - ti - sans de paix,
 car ils se - ront ap-pe-lés, car ils se -

33
 ront ap-pe-lés, car ils se - ront, car ils se - ront ap-pe-lés fils de Dieu, ap - pe -

35
 car ils se - ront ap-pe-lés, car ils se -
 lés fils de Dieu, ap - pe - lés ap-pe-lés fils de Dieu, car ils se -

37
 ront ap-pe-lés, car ils se - ront ap - pe - lé, ap-pe-lés, fils de Dieu, ap - pe -
 ront ap-pe-lés, car ils se - ront ap - pe - lés, ap-pe lés fils de Dieu, ap-pe-lés, ap - pe -

39
 lés fils de Dieu, car ils se - ront ap-pe-lés, car ils se - ront ap-pe-lés, car ils se -
 lés fils de Dieu, car ils se - ront ap-pe-lés fils de Dieu, car ils se -

41
 ront car ils se - ront ap-pe-lés fils de Dieu, ap - pe - lés fils de
 ront, car ils se - ront ap-pe-lés fils de Dieu, ap - pe - lés fils de
 ront ap-pe-lés, ap - pe - lés, fils de Dieu, ap - pe - lés fils de

43

Dieu, car ils se - ront, car ils se - ront, ils se - ront ap-pe-lés, ap - pe -
 Dieu, car ils se - ront, ils se - ront ap - pe -

Dieu, ils se - ront, ils se - ront ap-pe-lés,

45

lés, ap - pe - lés, ap-pe-lés, ap - pe lés, ap - pe - lés, ap-pe-lés, ap - pe -
 lés, ap-pe-lés, ap - pe - lés, ap - pe lés, ap-pe-lés, ap - pe - lés, ap - pe -

ap - pe-lés, ap - pe-lés, ap - pe-lés, ap - pe-lés,

47

lés, fils de Dieu, ils se ront ap-pe-lés, ap - pe - lés,
 lés, ap-pe-lés fils de Dieu, ils se ront, ils se-ront,

ap - pe-lés car ils se - ront ap-pe-lés, car ils se - ront ap - pe-lés, car ils se -
 ap - pe-lés fils de Dieu, car ils se - ront ap - pe - lés, ap - pe -

49

ap-pe-lés, ap - pe - lés fils de Dieu, fils de Dieu, fils de Dieu,
 ap-pe-lés, ap - pe - lés fils de Dieu, ap - pe - lés fils de

ront, car ils se - ront ap-pe-lés fils de Dieu, ap - pe - lés fils de
 lés, ap - pe - lés fils de Dieu, ap - pe - lés fils de

51

car ils se - ront ap - pe -
 Dieu, ap-pe-lés, ap-pe-lés, car ils se - ront ap-pe-lés, ap-pe-lés, ap - pe -

Dieu, car ils se - ront,
 Dieu, ap - pe - lés, ap-pe-lés, ap-pe-lés, ap - pe lés, ap-pe-lés, ap-pe-lés,

53

lés fils de Dieu,
 lés, ap-pe-lés, ap-pe-lés, fils de Dieu, ap-pe-lés, ap-pe-lés, *sopranes & alti*
 ↓
 fils de

car ils se - ront ap - pe - lés fils de
 car ils se - ront ap-pe-lés, ap-pe-lés, car ils se - ront ap-pe-lés, fils de

55

Dieu, ap - pe-lés, ap-pe-lés, ap - pe-lés, fils de

Dieu, car ils se - ront, car ils se - ront, ap - pe - lés fils de
 Dieu, ils se - ront, ils se - ront, ap - pe - lés fils de

57

Dieu, ap - pe-lés, ap-pe-lés, ap - pe-lés, ap - pe - lés, car

Dieu, car ils se - ront, car ils se - ront, ap - pe - lés fils de Dieu,
 Dieu, car ils se - ront, car ils se - ront, car ils se - ront ap - pe - lés,

59

alti
ils se-ront ap - pe - lés, ap-pe-lés fils de
tous

car ils se-ront ap - pe - lés, ils se - ront ap - pe - lés, ap-pe-lés ap - pe-lés

61

Dieu. Heu - reux, heu - reux les ar - ti - sans, les ar - ti -

63

sans de paix, de paix, de paix,
sopranes & alti

les ar - ti - sans, les ar - ti - sans, les ar - ti -
ténors & basses

65

de paix, de paix, de paix, de paix,

sans, les ar - ti - sans, les ar - ti - sans, les ar - ti - sans, les ar - ti -

67

de paix, de paix, tous ar-ti - sans de paix, car sans, les ar-ti - sans, les ar-ti - sans,

70

ils se - ront, car ils se - ront, car ils se - ront,

74 **a capriccio** (♩ = 110)

Tous
ils se-ront, ils se-ront, ils se-ront, ils se-ront ap-pe-lés, ap-pe-lés, ap-pe-

74

lés, ap-pe-lés fils de Dieu, les ar-ti - sans de paix, la paix de Dieu. lés, ap-pe-lés fils de Dieu, les ar-ti - sans de paix, la paix de Dieu.

tous sauf basses
basses (en relief)

rall. ♩ = 104 ♩ = 88 ♩ = 72 ♩ = 66 **ralentissimo** ♩ = 40 ♩ = 30

ils se - ront ap - pe - lés fils de Dieu.

Patetico - Orgue : fonds 8', 4' aux 2 mains, 16' en ped. (♩ = 60)

Soliste

Heu-reux

**orgue muet,
bouche fermée,
accompagnement par le chœur**

5

ceux qui sont per-sé - cu-tés pour la jus-ti - ce : le Roy-

9

au - me des Cieux, le Roy - au - me des Cieux, ce Roy - au - me est à eux !

אשרי

Marche lente - Fonds 8', 4' (♩. = 60)

8

decresc.

VERSET 11

Soliste - *Affettuoso* (♩ = 60)

Heu-reux se-rez-vous si l'on vous in-sul-te si l'on vous per-sé-cu-te, si l'on

II *expressif* : 8', 4'

6

dit faus-se-ment tou-te sor-te de mal, tou-te sor-te de mal

11

con-tre vous à cau-se de moi.

petite pause

Giocosissimo (danse villageoise), progressivement avec l'assemblée au fil des reprises (♩ = 54)

Ré-jou-

Fonds 8', 4' et 2' puis mixtures ajoutées au fil des reprises

5

is - sez vous, ré - jou - is - sez - vous et soy - ez dans l'al - lé - gres - se car

7

1. reprises ad libitum | 2. arrêt net, au jugé

vo - tre ré-com-pen-se se-ra gran-de dans les Cieux! Ré-jou- gran-de dans les Cieux!

Récitatif rall.

C'est ain-si qu'on a persé- té les pro - phètes qui vous ont pré - cé - dés.

Il expressif : 8', 4' - Laisser bien émerger le premier accord

אשרו

Marche lente - Fonds 8', 4' (♩. = 60)

8

decresc.